

A'maal of Ashura



Table of Content

Recite Sura al-Ikhlás (Sura # 112) 1000 times.....	4
Curse those who killed Imám Husayn (a.s.) as follows.....	4
Recite four raka'at salat.....	4
Súra al-Fátiha	4
Súra al-Ikhlás.....	5
Súra al-Káfirún.....	6
Súra al-Ahzáb	7
Súra al-Munáfiqún	22
Ziyarat of Áshura - زيارة عاشوراء.....	25
Curse the enemies of the Ahl al-Bayt as follows (100 times).....	34
Curse the killers at Karbalá	35
Send Saláms on the Martyrs of Karbalá as follows (100 times)	35
Go into Sajda and recite the following	36
Duá Alqamah - دعاء علقمة.....	36
Recite the following phrase recited by Imám Husayn (a.s.) on the day of Áshúra	55
Recite Ziyárat of Taziya (Condolences) after Asr.	56

Supplication of Imam in the Morning of Ashura

In the morning of the day of Āshura the horsemen of the enemy launched an attack on the ranks of the Imam. The Imam raised his hands in prayer and said: "*O Lord! I depend on you in every affliction and am hopeful of Your blessing in every hardship. In every difficulty with which I am faced, You are my only remedy and resort. There have been many embarrassments which weakened my heart and no remedy for it was available. The friends did not assist me and the enemies rejoiced at my misfortune. However, when I ceased to seek assistance from everyone except You and sought the remedy only from You, You provided me solace and relief and removed the difficulty. Every blessing and goodness reaches us from You and everything should be sought from You only.*"

Stay away from food and water until late afternoon. (This is not a fast (sawm) and thus should not be kept with the intention of fasting)

Focus on the great tragedy that took place on this day and avoid laughing and unnecessary chitchat.

Recite Salawát as many times as possible.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O Alláh, bless Muhammad and the family of Muhammad.

When meeting fellow Shíahs, condole them in the following words: 

أَعْظَمَ اللَّهُ أَجُورَنَا بِمُصَابِنَا بِالْحُسَيْنِ عَلَيْهِ السَّلَامُ

May Alláh make our reward and your reward great, for our grief for Husayn, peace be on him.

When meeting fellow Shíahs, also say:

وَجَعَلْنَا وَإِيَّاكُمْ مِنَ الطَّالِبِينَ بِثَارِهِ مَعَ وَلِيِّهِ الْأَمَامِ الْمَهْدِيِّ مِنْ آلِ مُحَمَّدٍ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ

And may He place us and you from those who help his cause with His representative, the guided Imám from the family of Muhammad, peace be on them.

Recite Sura al-Ikhlás (Sura # 112) 1000 times, or as many times as possible.

Recite as many times as possible:

يَا لَيْتَنِي كُنْتُ مَعَكُمْ فَأَفُوزَ فَوْزًا عَظِيمًا

If only I had been with you and had achieved a great success.

Curse those who killed Imám Husayn (a.s.) as follows:

اللَّهُمَّ الْعَنْ قَتْلَةَ الْحُسَيْنِ وَأَوْلَادِهِ وَأَصْحَابِهِ

O Alláh, curse those who killed Husayn, his children, and his companions.

Recite four raka'at salat in units of two raka'at each as follows:

- a) First prayer: In the first raka'at, after Súra al-Fátiha, recite Súra al-Káfirún (Súra # 109). In the second raka'at, after Súra al-Fátiha, recite Súra al-Ikhlás (Súra # 112).
- b) Second prayer: In the first raka'at, after Súra al-Fátiha, recite Súra al-Ahzáb (Súra # 33). In the second raka'at, after Súra al-Fátiha, recite Súra al-Munáfiqún (Súra # 63).

Súra al-Fátiha 

سورة الفاتحة [1]

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿1/1﴾

(1) In the Name of Allah, the All-beneficent, the All-merciful.

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿2/1﴾

(2) All praise belongs to Allah, Lord of all the worlds,

الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿3/1﴾

(3) the All-beneficent, the All-merciful,

﴿4/1﴾ مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ

(4) Master of the Day of Retribution.

﴿5/1﴾ إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ

(5) YOU [alone] do we worship, and to You [alone] do we turn for help.

﴿6/1﴾ اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ

(6) Guide us on the straight path,

﴿7/1﴾ صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ

(7) the path of those whom You have blessed -such as have not incurred Your wrath.

Súra al-Ikhlás 

سورة الإخلاص [112]

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the Name of Allah, the All-beneficent, the All-merciful

﴿1/112﴾ قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ

(1) Say, 'He is Allah, the One.

﴿2/112﴾ اللَّهُ الصَّمَدُ

(2) Allah is the All-embracing.

﴿3/112﴾ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ

(3) He neither begat, nor was begotten,

﴿4/112﴾ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ

(4) nor has He any equal.'

Súra al-Káfirún 

سورة الكافرون [109]

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

In the Name of Allah, the All-beneficent, the All-merciful

﴿1/109﴾ قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ

(1) Say, 'O faithless ones!

﴿2/109﴾ لَّا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ

(2) I do not worship what you worship,

﴿3/109﴾ وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ

(3) nor do you worship what I worship;

﴿4/109﴾ وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَّا عَبَدْتُمْ

(4) nor will I worship what you have worshiped

﴿5/109﴾ وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ

(5) nor will you worship what I worship.

﴿6/109﴾ لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِي دِينِي

(6) To you your religion, and to me my religion.'

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ اتَّقِ اللَّهَ وَلَا تُطِعِ الْكَافِرِينَ وَالْمُنَافِقِينَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا

[33:1] O Prophet! be careful of (your duty to) Allah and do not comply with (the wishes of) the unbelievers and the hypocrites; surely Allah is Knowing, Wise;

وَاتَّبِعْ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا

[33:2] And follow what is revealed to you from your Lord; surely Allah is Aware of what you do;

وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ وَكِيلاً

[33:3] And rely on Allah; and Allah is sufficient for a Protector.

مَا جَعَلَ اللَّهُ لِرَجُلٍ مِّنْ قَلْبَيْنِ فِيْ جَوْفِهِ وَمَا جَعَلَ أَزْوَاجَكُمُ اللَّائِي تُظَاهِرُونَ مِنْهُنَّ أُمَّهَاتِكُمْ وَمَا جَعَلَ أَدْعِيَاءَكُمْ أَبْنَاءَكُمْ ذَلِكَ قَوْلُكُمْ بِأَفْوَاهِكُمْ وَاللَّهُ يَقُولُ الْحَقَّ وَهُوَ يَهْدِي السَّبِيلَ

[33:4] Allah has not made for any man two hearts within him; nor has He made your wives whose backs you liken to the backs of your mothers as your mothers, nor has He made those whom you assert to be your sons your real sons; these are the words of your mouths; and Allah speaks the truth and He guides to the way.

ادْعُوهُمْ لِآبَائِهِمْ هُوَ أَفْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ فَإِنْ لَمْ تَعْلَمُوا آبَاءَهُمْ فَإِخْوَانُكُمْ فِي الدِّينِ
وَمَوَالِيكُمْ وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ فِيمَا أَخْطَأْتُمْ بِهِ وَلَكِنْ مَا تَعَمَّدَتْ قُلُوبُكُمْ وَكَانَ اللَّهُ
عَفُورًا رَحِيمًا

[33:5] Assert their relationship to their fathers; this is more equitable with Allah; but if you do not know their fathers, then they are your brethren in faith and your friends; and there is no blame on you concerning that in which you made a mistake, but (concerning) that which your hearts do purposely (blame may rest on you), and Allah is Forgiving, Merciful.

النَّبِيِّ أَوْلَىٰ بِالْمُؤْمِنِينَ مِنْ أَنْفُسِهِمْ وَأَزْوَاجُهُ أُمَّهَاتُهُمْ وَأُولُو الْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ
فِي كِتَابِ اللَّهِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُهَاجِرِينَ إِلَّا أَنْ تَفْعَلُوا إِلَىٰ أَوْلِيَائِكُمْ مَعْرُوفًا كَانَ ذَلِكَ فِي
الْكِتَابِ مَسْطُورًا

[33:6] The Prophet has a greater claim on the faithful than they have on themselves, and his wives are (as) their mothers; and the possessors of relationship have the better claim in the ordinance of Allah to inheritance, one with respect to another, than (other) believers, and (than) those who have fled (their homes), except that you do some good to your friends; this is written in the Book.

وَإِذْ أَخَذْنَا مِنَ النَّبِيِّينَ مِيثَاقَهُمْ وَمِنْكَ وَمِنْ نُوحٍ وَإِبْرَاهِيمَ وَمُوسَىٰ وَعِيسَىٰ ابْنِ مَرْيَمَ
وَأَخَذْنَا مِنْهُم مِّيثَاقًا غَلِيظًا

[33:7] And when We made a covenant with the prophets and with you, and with Nuh and Ibrahim and Musa and Isa, son of Marium, and We made with them a strong covenant

لِيَسْأَلَ الصَّادِقِينَ عَنْ صِدْقِهِمْ وَأَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا أَلِيمًا

[33:8] That He may question the truthful of their truth, and He has prepared for the unbelievers a painful punishment.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ جَاءَتْكُمْ جُنُودٌ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا
وَجُنُودًا لَمْ تَرَوْهَا وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا

[33:9] O you who believe! call to mind the favor of Allah to you when there came down upon you hosts, so We sent against them a strong wind and hosts, that you saw not, and Allah is Seeing what you do.

إِذْ جَاءُوكُم مِّن فَوْقِكُمْ وَمِنْ أَسْفَلَ مِنكُمْ وَإِذْ زَاغَتِ الْأَبْصَارُ وَبَلَغَتِ الْقُلُوبُ الْحَنَاجِرَ
وَتَظُنُّونَ بِاللَّهِ الظُّنُونَا

[33:10] When they came upon you from above you and from below you, and when the eyes turned dull, and the hearts rose up to the throats, and you began to think diverse thoughts of Allah.

هُنَالِكَ ابْتُلِيَ الْمُؤْمِنُونَ وَزُلْزِلُوا زَلْزَالًا شَدِيدًا

[33:11] There the believers were tried and they were shaken with severe shaking.

وَإِذْ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ مَّا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ إِلَّا غُرُورًا

[33:12] And when the hypocrites and those in whose hearts was a disease began to say: Allah and His Messenger did not promise us (victory) but only to deceive.

وَإِذْ قَالَتْ طَائِفَةٌ مِّنْهُمْ يَا أَهْلَ يَثْرِبَ لَا مُقَامَ لَكُمْ فَارْجِعُوا وَيَسْتَأْذِنُ فَرِيقٌ مِّنْهُمُ النَّبِيَّ
يَقُولُونَ إِنَّ بُيُوتَنَا عَوْرَةٌ وَمَا هِيَ بِعَوْرَةٍ إِن يُرِيدُونَ إِلَّا فِرَارًا

[33:13] And when a party of them said: O people of Yathrib! there is no place to stand for you (here), therefore go back; and a party of them asked permission of the prophet, saying. Surely our houses are exposed; and they were not exposed; they only desired to fly away.

وَلَوْ دُخِلَتْ عَلَيْهِمْ مِّنْ أَفْطَارِهَا ثُمَّ سُئِلُوا الْفِتْنَةَ لَآتَوْهَا وَمَا تَلَبَّثُوا بِهَا إِلَّا يَسِيرًا

[33:14] And if an entry were made upon them from the outlying parts of it, then they were asked to wage war, they would certainly have done it, and they would not have stayed in it but a little while.

وَلَقَدْ كَانُوا عَاهَدُوا اللَّهَ مِنْ قَبْلُ لَا يُؤَلُّونَ الْأَدْبَارَ وَكَانَ عَهْدُ اللَّهِ مَسْئُورًا

[33:15] And certainly they had made a covenant with Allah before, that) they would not turn (their) backs; and Allah's covenant shall be inquired of.

قُلْ لَنْ يَنْفَعَكُمْ الْفِرَارُ إِنْ فَرَرْتُمْ مِنَ الْمَوْتِ أَوِ الْقَتْلِ وَإِذَا لَا تُمْتَعُونَ إِلَّا قَلِيلًا

[33:16] Say: Flight shall not do you any good if you fly from death or slaughter, and in that case you will not be allowed to enjoy yourselves but a little.

قُلْ مَنْ ذَا الَّذِي يَعْصِمُكُمْ مِنَ اللَّهِ إِنْ أَرَادَ بِكُمْ سُوءًا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ رَحْمَةً وَلَا يَجِدُونَ لَهُمْ
مِّنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا

[33:17] Say: Who is it that can withhold you from Allah if He intends to do you evil, rather He intends to show you mercy? And they will not find for themselves besides Allah any guardian or a helper.

قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الْمُعَوِّقِينَ مِنْكُمْ وَالْقَائِلِينَ لِإِخْوَانِهِمْ هَلُمَّ إِلَيْنَا وَلَا يَأْتُونَ الْبَأْسَ إِلَّا قَلِيلًا

[33:18] Allah knows indeed those among you who hinder others and those who say to their brethren: Come to us; and they come not to the fight but a little,

أَشِحَّةً عَلَيْكُمْ فَإِذَا جَاءَ الْخَوْفُ رَأَيْتَهُمْ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ تَدُورُ أَعْيُنُهُمْ كَالَّذِي يُغْشَى عَلَيْهِ
مِنَ الْمَوْتِ فَإِذَا ذَهَبَ الْخَوْفُ سَلَفُوكُمْ بِأَلْسِنَةٍ حِدَادٍ أَشِحَّةً عَلَى الْخَيْرِ أُولَئِكَ لَمْ يُؤْمِنُوا
فَأَحْبَطَ اللَّهُ أَعْمَالَهُمْ وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا

[33:19] Being niggardly with respect to you; but when fear comes, you will see them looking to you, their eyes rolling like one swooning because of death; but when the fear is gone they smite you with sharp tongues, being niggardly of the good things. These have not believed, therefore Allah has made their doing naught; and this is easy to Allah.

يَحْسَبُونَ الْأَحْزَابَ لَمْ يَذْهَبُوا وَإِنْ يَأْتِ الْأَحْزَابُ يَوَدُّوا لَوْ أَنَّهُمْ بَادُونَ فِي الْأَعْرَابِ
يَسْأَلُونَ عَنْ أَنْبَائِكُمْ وَلَوْ كَانُوا فِيكُمْ مَا قَاتَلُوا إِلَّا قَلِيلًا

[33:20] They think the allies are not gone, and if the allies should come (again) they would fain be in the deserts with the desert Arabs asking for news about you, and if they were among you they would not fight save a little.

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُو اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَذَكَرَ اللَّهَ
كَثِيرًا

[33:21] Certainly you have in the Messenger of Allah an excellent exemplar for him who hopes in Allah and the latter day and remembers Allah much.

وَلَمَّا رَأَى الْمُؤْمِنُونَ الْأَحْزَابَ قَالُوا هَذَا مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَصَدَقَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَمَا
زَادَهُمْ إِلَّا إِيمَانًا وَتَسْلِيمًا

[33:22] And when the believers saw the allies, they said: This is what Allah and His Messenger promised us, and Allah and His Messenger spoke the truth; and it only increased them in faith and submission.

مِنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ فَمِنْهُمْ مَّنْ قَضَىٰ نَحْبَهُ وَمِنْهُمْ مَّنْ يَنْتَظِرُ
وَمَا بَدَّلُوا تَبْدِيلًا

[33:23] Of the believers are men who are true to the covenant which they made with Allah: so of them is he who accomplished his vow, and of them is he who yet waits, and they have not changed in the least

لِيَجْزِيَ اللَّهُ الصَّادِقِينَ بِصِدْقِهِمْ وَيُعَذِّبَ الْمُنَافِقِينَ إِنْ شَاءَ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ
غَفُورًا رَحِيمًا

[33:24] That Allah may reward the truthful for their truth, and punish the hypocrites if He please or turn to them (mercifully); surely Allah is Forgiving, Merciful.

وَرَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِغَيْظِهِمْ لَمْ يَنَالُوا خَيْرًا وَكَفَى اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ الْقِتَالَ وَكَانَ اللَّهُ قَوِيًّا
عَزِيزًا

[33:25] And Allah turned back the unbelievers in their rage; they did not obtain any advantage, and Allah sufficed the believers in fighting; and Allah is Strong, Mighty.

وَأَنْزَلَ الَّذِينَ ظَاهَرُوهُمْ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ صَيَاصِيهِمْ وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ فَرِيقًا
تَقْتُلُونَ وَتَأْسِرُونَ فَرِيقًا

[33:26] And He drove down those of the followers of the Book who backed them from their fortresses and He cast awe into their hearts; some you killed and you took captive another part.

وَأَوْرَثَكُمْ أَرْضَهُمْ وَدِيَارَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ وَأَرْضًا لَّمْ تَطَّوُّوهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا

[33:27] And He made you heirs to their land and their dwellings and their property, and (to) a land which you have not yet trodden, and Allah has power over all things.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِّأَزْوَاجِكَ إِن كُنْتُنَّ تُرِدْنَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا فَتَعَالَيْنَ أُمَتِّعْكُنَّ
وَأُسَرِّحْكُنَّ سَرَاحًا جَمِيلًا

[33:28] O Prophet! say to your wives: If you desire this world's life and its adornment, then come, I will give you a provision and allow you to depart a goodly departing

وَإِنْ كُنْتُمْ تُرِيدْنَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالذَّارَ الْآخِرَةَ فَإِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْمُحْسِنَاتِ مِنْكُمْ أَجْرًا عَظِيمًا

[33:29] And if you desire Allah and His Messenger and the latter abode, then surely Allah has prepared for the doers of good among you a mighty reward.

يَا نِسَاءَ النَّبِيِّ مَنْ يَأْتِ مِنْكُمْ بِفَاحِشَةٍ مُّبَيَّنَةٍ يُضَاعَفْ لَهَا الْعَذَابُ ضِعْفَيْنِ وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا

[33:30] O wives of the prophet! whoever of you commits an open indecency, the punishment shall be increased to her doubly; and this IS easy to Allah.

وَمَنْ يَفْعَلْ مِنْكُمْ خَيْرًا فَلِلَّهِ وَرَسُولِهِ وَعَمَلٍ صَالِحًا نُؤْتَاهَا أَجْرَهَا مَرَّتَيْنِ وَأَعْتَدْنَا لَهَا رِزْقًا كَرِيمًا

[33:31] And whoever of you is obedient to Allah and His Messenger and does good, We will give to her her reward doubly, and We have prepared for her an honorable sustenance.

يَا نِسَاءَ النَّبِيِّ لَسْتُنَّ كَأَحَدٍ مِّنَ النِّسَاءِ إِنْ اتَّقَيْتُنَّ فَلَا تَخْضَعْنَ بِالْقَوْلِ فَيَطْمَعَ الَّذِي فِي قَلْبِهِ مَرَضٌ وَقُلْنَ قَوْلًا مَّعْرُوفًا

[33:32] O wives of the Prophet! you are not like any other of the women; if you will be on your guard, then be not soft in (your) speech, lest he in whose heart is a disease yearn; and speak a good word.

وَقَرْنَ فِي بُيُوتِكُنَّ وَلَا تَبَرَّجْنَ تَبَرُّجَ الْجَاهِلِيَّةِ الْأُولَى وَأَقِمْنَ الصَّلَاةَ وَآتِينَ الزَّكَاةَ وَأَطِعْنَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ أَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيرًا

[33:33] And stay in your houses and do not display your finery like the displaying of the ignorance of yore; and keep up prayer, and pay the poor-rate, and obey Allah and His

Messenger. Allah only desires to keep away the uncleanness from you, O people of the House! and to purify you a (thorough) purifying.

وَأذْكُرْنَ مَا يُتْلَى فِي بُيُوتِكُنَّ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ وَالْحِكْمَةِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ لَطِيفًا خَبِيرًا

[33:34] And keep to mind what is recited in your houses of the communications of Allah and the wisdom; surely Allah is Knower of subtleties, Aware.

إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْقَانِتِينَ وَالْقَانِتَاتِ وَالصَّادِقِينَ وَالصَّادِقَاتِ وَالصَّابِرِينَ وَالصَّابِرَاتِ وَالْخَاشِعِينَ وَالْخَاشِعَاتِ وَالْمُتَصَدِّقِينَ وَالْمُتَصَدِّقَاتِ وَالصَّائِمِينَ وَالصَّائِمَاتِ وَالْحَافِظِينَ فُرُوجَهُمْ وَالْحَافِظَاتِ وَالذَّاكِرِينَ اللَّهَ كَثِيرًا وَالذَّاكِرَاتِ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا

[33:35] Surely the men who submit and the women who submit, and the believing men and the believing women, and the obeying men and the obeying women, and the truthful men and the truthful women, and the patient men and the patient women and the humble men and the humble women, and the almsgiving men and the almsgiving women, and the fasting men and the fasting women, and the men who guard their private parts and the women who guard, and the men who remember Allah much and the women who remember-- Allah has prepared for them forgiveness and a mighty reward.

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَلَا مُؤْمِنَةٍ إِذَا قَضَى اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَمْرًا أَنْ يَكُونَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ مِنْ أَمْرِهِمْ
وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا مُبِينًا

[33:36] And it behoves not a believing man and a believing woman that they should have any choice in their matter when Allah and His Messenger have decided a matter; and whoever disobeys Allah and His Messenger, he surely strays off a manifest straying.

وَإِذْ تَقُولُ لِلَّذِي أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَأَنْعَمْتَ عَلَيْهِ أَمْسِكْ عَلَيْكَ زَوْجَكَ وَاتَّقِ اللَّهَ وَتُخْفِي فِي
نَفْسِكَ مَا اللَّهُ مُبْدِيهِ وَتَخْشَى النَّاسَ وَاللَّهُ أَحَقُّ أَنْ تَخْشَاهُ فَلَمَّا قَضَى زَيْدٌ مِنْهَا وَطَرًا
زَوَّجْنَاكَهَا لِكَيْ لَا يَكُونَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ حَرَجٌ فِي أَزْوَاجِ أَدْعِيَائِهِمْ إِذَا قَضَوْا مِنْهُنَّ وَطَرًا
وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا

[33:37] And when you said to him to whom Allah had shown favor and to whom you had shown a favor: Keep your wife to yourself and be careful of (your duty to) Allah; and you concealed in your soul what Allah would bring to light, and you feared men, and Allah had a greater right that you should fear Him. But when Zaid had accomplished his want of her, We gave her to you as a wife, so that there should be no difficulty for the believers in respect of the wives of their adopted sons, when they have accomplished their want of them; and Allah's command shall be performed.

مَا كَانَ عَلَى النَّبِيِّ مِنْ حَرَجٍ فِيمَا فَرَضَ اللَّهُ لَهُ سُنَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ وَكَانَ
أَمْرًا

اللَّهُ قَدْرًا مَفْدُورًا

[33:38] There is no harm in the Prophet doing that which Allah has ordained for him; such has been the course of Allah with respect to those who have gone before; and the command of Allah is a decree that is made absolute:

الَّذِينَ يُبَلِّغُونَ رِسَالَاتِ اللَّهِ وَيَخْشَوْنَهُ وَلَا يَخْشَوْنَ أَحَدًا إِلَّا اللَّهَ وَكَفَى بِاللَّهِ حَسِيبًا

[33:39] Those who deliver the messages of Allah and fear Him, and do not fear any one but Allah; and Allah is sufficient to take account.

مَا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِّن رِّجَالِكُمْ وَلَكِن رَّسُولَ اللَّهِ وَخَاتَمَ النَّبِيِّينَ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ
عَلِيمًا

[33:40] Muhammad is not the father of any of your men, but he is the Messenger of Allah and the Last of the prophets; and Allah is cognizant of all things.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا

[33:41] O you who believe! remember Allah, remembering frequently,

وَسَبِّحْهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا

[33:42] And glorify Him morning and evening.

هُوَ الَّذِي يُصَلِّي عَلَيْكُمْ وَمَلَائِكَتُهُ لِيُخْرِجَكُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَكَانَ بِالْمُؤْمِنِينَ
رَحِيمًا

[33:43] He it is Who sends His blessings on you, and (so do) His angels, that He may bring you forth out of utter darkness into the light; and He is Merciful to the believers.

تَحِيَّتُهُمْ يَوْمَ يَلْقَوْنَهُ سَلَامٌ وَأَعَدَّ لَهُمْ أَجْرًا كَرِيمًا

[33:44] Their salutation on the day that they meet Him shall be, Peace, and He has prepared for them an honorable reward.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا

[33:45] O Prophet! surely We have sent you as a witness, and as a bearer of good news and as a warner,

وَدَاعِيًا إِلَى اللَّهِ بِإِذْنِهِ وَسِرَاجًا مُّنِيرًا

[33:46] And as one inviting to Allah by His permission, and as a light-giving torch.

وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ بِأَنَّ لَهُم مِّنَ اللَّهِ فَضْلًا كَبِيرًا

[33:47] And give to the believers the good news that they shall have a great grace from Allah.

وَلَا تُطِيعِ الْكَافِرِينَ وَالْمُنَافِقِينَ وَدَعْ أَذَاهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا

[33:48] And be not compliant to the unbelievers and the hypocrites, and leave unregarded their annoying talk, and rely on Allah; and Allah is sufficient as a Protector.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نَكَحْتُمُ الْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ طَلَقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمْسُوهُنَّ فَمَا لَكُمْ عَلَيْهِنَّ مِنْ عِدَّةٍ تَعْتَدُونَهَا فَمَتَّعُوهُنَّ وَسَرَّحُوهُنَّ سَرَاحًا جَمِيلًا

[33:49] O you who believe! when you marry the believing women, then divorce them before you touch them, you have in their case no term which you should reckon; so make some provision for them and send them forth a goodly sending forth.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَحْلَلْنَا لَكَ أَزْوَاجَكَ اللَّائِي آتَيْتَ أُجُورَهُنَّ وَمَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ مِمَّا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَيْكَ وَبَنَاتِ عَمَّاتِكَ وَبَنَاتِ خَالَكِ وَبَنَاتِ خَالَاتِكَ اللَّائِي هَاجَرْنَ مَعَكَ وَامْرَأَةً مُؤْمِنَةً إِنْ وَهَبَتْ نَفْسَهَا لِلنَّبِيِّ إِنْ أَرَادَ النَّبِيُّ أَنْ يَسْتَنْكِحَهَا خَالِصَةً لَكَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ قَدْ عَلِمْنَا مَا فَرَضْنَا عَلَيْهِمْ فِي أَزْوَاجِهِمْ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ لِكَيْلَا يُكُونَ عَلَيْكَ حَرَجٌ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا

[33:50] O Prophet! surely We have made lawful to you your wives whom you have given their dowries, and those whom your right hand possesses out of those whom Allah has given to you as prisoners of war, and the daughters of your paternal uncles and the daughters of your paternal aunts, and the daughters of your maternal uncles and the daughters of your maternal aunts who fled with you; and a believing woman if she gave herself to the Prophet, if the Prophet desired to marry her-- specially for you, not for the (rest of) believers; We know what We have ordained for them concerning their wives and those whom their right hands possess in order that no blame may attach to you; and Allah is Forgiving, Merciful.

تُرْجِي مَنْ تَشَاءُ مِنْهُنَّ وَتُؤْوِي إِلَيْكَ مَنْ تَشَاءُ وَمَنْ ابْتِغَيْتَ مِمَّنْ عَزَلْتَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكَ ذَلِكَ أَدْنَىٰ أَنْ تَقَرَّ أَعْيُنُهُنَّ وَلَا يَحْزَنَ وَيَرْضَيْنَ بِمَا آتَيْتَهُنَّ كُلَّهُنَّ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي قُلُوبِكُمْ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَلِيمًا

[33:51] You may put off whom you please of them, and you may take to you whom you please, and whom you desire of those whom you had separated provisionally; no blame attaches to you; this is most proper, so that their eyes may be cool and they may not grieve, and that they should be pleased, all of them with what you give them, and Allah knows what is in your hearts; and Allah is Knowing, Forbearing.

لَا يَحِلُّ لَكَ النِّسَاءُ مِنْ بَعْدُ وَلَا أَنْ تَبَدَّلَ بِهِنَّ مِنْ أَزْوَاجٍ وَلَوْ أَعْجَبَكَ حُسْنُهُنَّ إِلَّا مَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ رَقِيبًا

[33:52] It is not allowed to you to take women afterwards, nor that you should change them for other wives, though their beauty be pleasing to you, except what your right hand possesses and Allah is Watchful over all things.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ إِلَّا أَنْ يُؤْذَنَ لَكُمْ إِلَىٰ طَعَامٍ غَيْرٍ نَاظِرِينَ إِنَاهُ وَلَكِنْ إِذَا دُعِيتُمْ فَادْخُلُوا فَإِذَا طَعِمْتُمْ فَانْتَشِرُوا وَلَا مُسْتَأْنِسِينَ لِحَدِيثٍ إِنَّ ذَلِكُمْ كَانَ يُؤْذِي النَّبِيَّ فَيَسْتَحْيِي مِنْكُمْ وَاللَّهُ لَا يَسْتَحْيِي مِنَ الْحَقِّ وَإِذَا سَأَلْتُمُوهُنَّ مَتَاعًا فَاسْأَلُوهُنَّ مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ ذَلِكُمْ أَطْهَرُ لِقُلُوبِكُمْ وَقُلُوبِهِنَّ وَمَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُؤْذُوا رَسُولَ اللَّهِ وَلَا أَنْ تُنكِحُوا أَزْوَاجَهُ مِنْ بَعْدِهِ أَبَدًا إِنَّ ذَلِكُمْ كَانَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمًا

[33:53] O you who believe! do not enter the houses of the Prophet unless permission is given to you for a meal, not waiting for its cooking being finished-- but when you are invited, enter, and when you have taken the food, then disperse-- not seeking to listen to talk; surely this gives the Prophet trouble, but he forbears from you, and Allah does

not forbear from the truth And when you ask of them any goods, ask of them from behind a curtain; this is purer for your hearts and (for) their hearts; and it does not behove you that you should give trouble to the Messenger of Allah, nor that you should marry his wives after him ever; surely this is grievous in the sight of Allah.

إِنْ تُبْدُوا شَيْئًا أَوْ تُخْفُوهُ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا

[33:54] If you do a thing openly or do it in secret, then surely Allah is Cognizant of all things.

لَا جُنَاحَ عَلَيْهِنَّ فِي آبَائِهِنَّ وَلَا أَبْنَائِهِنَّ وَلَا إِخْوَانِهِنَّ وَلَا أَبْنَاءَ إِخْوَانِهِنَّ وَلَا أَخَوَاتِهِنَّ وَلَا نِسَائِهِنَّ وَلَا مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ وَاتَّقِينَ اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا

[33:55] There is no blame on them in respect of their fathers, nor their brothers, nor their brothers' sons, nor their sisters' sons nor their own women, nor of what their right hands possess; and be careful of (your duty to) Allah; surely Allah is a witness of all things.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا

[33:56] Surely Allah and His angels bless the Prophet; O you who believe! call for (Divine) blessings on him and salute him with a (becoming) salutation.

إِنَّ الَّذِينَ يُؤْذُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا مُهِينًا

[33:57] Surely (as for) those who speak evil things of Allah and His Messenger, Allah has cursed them in this world and the here after, and He has prepared for them a chastisement bringing disgrace.

وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ بَغَيْرِ مَا اكْتَسَبُوا فَقَدِ احْتَمَلُوا بُهْتَانًا وَإِثْمًا مُّبِينًا

[33:58] And those who speak evil things of the believing men and the believing women without their having earned (it), they are guilty indeed of a false accusation and a manifest sin.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لَأَزْوَاجِكَ وَبَنَاتِكَ وَنِسَاءَ الْمُؤْمِنِينَ يُدْنِينَ عَلَيْهِنَّ مِنْ جَلَابِيبِهِنَّ ذَلِكَ
أَدْنَىٰ أَنْ يُعْرَفْنَ فَلَا يُؤْذَيْنَ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا

[33:59] O Prophet! say to your wives and your daughters and the women of the believers that they let down upon them their over-garments; this will be more proper, that they may be known, and thus they will not be given trouble; and Allah is Forgiving, Merciful.

لَئِنْ لَّمْ يَنْتَهِ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ وَالْمُرْجِفُونَ فِي الْمَدِينَةِ لَنُغْرِبَنَّكَ بِهِمْ ثُمَّ لَا
يَجَاوِرُونَكَ فِيهَا إِلَّا قَلِيلًا

[33:60] If the hypocrites and those in whose hearts is a disease and the agitators in the city do not desist, We shall most certainly set you over them, then they shall not be your neighbors in it but for a little while;

مَلْعُونِينَ أَيْنَمَا ثُقِفُوا أُخِذُوا وَقُتِلُوا تَقْتِيلًا

[33:61] Cursed: wherever they are found they shall be seized and murdered, a (horrible) murdering.

سُنَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا

[33:62] (Such has been) the course of Allah with respect to those who have gone before; and you shall not find any change in the course of Allah.

يَسْأَلُكَ النَّاسُ عَنِ السَّاعَةِ قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ تَكُونُ قَرِيبًا

[33:63] Men ask you about the hour; say: The knowledge of it is only with Allah, and what will make you comprehend that the : hour may be nigh.

إِنَّ اللَّهَ لَعَنَ الْكَافِرِينَ وَأَعَدَّ لَهُمْ سَعِيرًا

[33:64] Surely Allah has cursed the unbelievers and has prepared for them a burning fire,

خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا لَا يَجِدُونَ وِلِيًّا وَلَا نَصِيرًا

[33:65] To abide therein for a long time; they shall not find a protector or a helper.

يَوْمَ تَقَلَّبُ وُجُوهُهُمْ فِي النَّارِ يَقُولُونَ يَا لَيْتَنَا أَطَعْنَا اللَّهَ وَأَطَعْنَا الرَّسُولَ

[33:66] On the day when their faces shall be turned back into the fire, they shall say: O would that we had obeyed Allah and obeyed the Messenger!

وَقَالُوا رَبَّنَا إِنَّا أَطَعْنَا سَادَتَنَا وَكُبَرَاءَنَا فَأَضَلُّونَا السَّبِيلَا

[33:67] And they shall say: O our Lord! surely we obeyed our leaders and our great men, so they led us astray from the path;

رَبَّنَا آتِهِمْ ضِعْفَيْنِ مِنَ الْعَذَابِ وَالْعَنُتُمْ لَعْنًا كَبِيرًا

[33:68] O our Lord! give them a double punishment and curse them with a great curse.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ آذَوْا مُوسَى فَبَرَّأَهُ اللَّهُ مِمَّا قَالُوا وَكَانَ عِنْدَ اللَّهِ وَجِيهَا

[33:69] O you who believe! be not like those who spoke evil things of Musa, but Allah cleared him of what they said, and he was worthy of regard with Allah.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا

[33:70] O you who believe! be careful of (your duty to) Allah and speak the right word,

يُصْلِحْ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا

[33:71] He will put your deeds into a right state for you, and forgive you your faults; and whoever obeys Allah and His Messenger, he indeed achieves a mighty success.

إِنَّا عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ عَلَى السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالْجِبَالِ فَأَبَيْنَ أَنْ يَحْمِلْنَهَا وَأَشْفَقْنَ مِنْهَا
وَحَمَلَهَا الْإِنْسَانُ إِنَّهُ كَانَ ظَلُومًا جَهُولًا

[33:72] Surely We offered the trust to the heavens and the earth and the mountains, but they refused to be unfaithful to it and feared from it, and man has turned unfaithful to it; surely he is unjust, ignorant;

لِيُعَذِّبَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ وَيَتُوبَ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ
وَالْمُؤْمِنَاتِ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا

[33:73] Allah will surely punish the hypocrites, men and women, and the polytheists, men and women, and Allah will turn clemently to the faithful, men and women, and Allah is all-forgiving, all-merciful.

Súra al-Munáfíqún

سورة المنافقون [63]

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful

إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ قَالُوا نَشْهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ اللَّهِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ لَرَسُولُهُ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّ
الْمُنَافِقِينَ لَكَاذِبُونَ

[63:1] When the hypocrites come to you, they say: We bear witness that you are most surely Allah's Messenger; and Allah knows that you are most surely His Messenger, and Allah bears witness that the hypocrites are surely liars.

اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

[63:2] They make their oaths a shelter, and thus turn away from Allah's way; surely evil is that which they do.

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا فَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ

[63:3] That is because they believe, then disbelieve, so a seal is set upon their hearts so that they do not understand.

وَإِذَا رَأَيْتَهُمْ تُعْجِبُكَ أَجْسَامُهُمْ وَإِنْ يَقُولُوا تَسْمَعُ لِقَوْلِهِمْ كَأَنَّهُمْ خَشَبٌ مُسْتَدَدٌ يُحْسِبُونَ
كُلَّ صَيْحَةٍ عَلَيْهِمْ هُمُ الْعَدُوُّ فَاحْذَرْهُمْ قَاتَلَهُمُ اللَّهُ أَنَّى يُؤْفَكُونَ

[63:4] And when you see them, their persons will please you, and If they speak, you will listen to their speech; (they are) as if they were big pieces of wood clad with garments; they think every cry to be against them. They are the enemy, therefore beware of them; may Allah destroy them, whence are they turned back?

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُولُ اللَّهِ لَوَّوْا رُءُوسَهُمْ وَرَأَيْتَهُمْ يَصُدُّونَ وَهُمْ
مُستَكْبِرُونَ

[63:5] And when it is said to them: Come, the Messenger of Allah will ask forgiveness for you, they turn back their heads and you may see them turning away while they are big with pride.

سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ لَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ
الْفَاسِقِينَ

[63:6] It is alike to them whether you beg forgiveness for them or do not beg forgiveness for them; Allah will never forgive them; surely Allah does not guide the transgressing people.

هُمُ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنْفِقُوا عَلَيَّ مِنْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ حَتَّى يَنْفَضُوا وَلِلَّهِ خَزَائِنُ السَّمَاوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَفْقَهُونَ

[63:7] They it is who say: Do not spend upon those who are with the Messenger of Allah until they break up. And Allah's are the treasures of the heavens and the earth, but the hypocrites do not understand.

يَقُولُونَ لَئِن رَّجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ مِنْهَا الْأَذَلَّ وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ وَلِلْمُؤْمِنِينَ
وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ

[63:8] They say: If we return to Medina, the mighty will surely drive out the meaner there from; and to Allah belongs the might and to His Messenger and to the believers, but the hypocrites do not know.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُلْهِكُمْ أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ عَن ذِكْرِ اللَّهِ وَمَن يَفْعَلْ ذَلِكَ
فَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ

[63:9] O you who believe! let not your wealth, or your children, divert you from the remembrance of Allah; and whoever does that, these are the losers.

وَأَنْفِقُوا مِن مَّا رَزَقْنَاكُم مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِيَّ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ فَيَقُولَ رَبِّ لَوْلَا أَخَّرْتَنِي إِلَى
أَجَلٍ قَرِيبٍ فَأَصَّدَّقَ وَأَكُن مِّنَ الصَّالِحِينَ

[63:10] And spend out of what We have given you before death comes to one of you, so that he should say: My Lord! why didst Thou not respite me to a near term, so that I should have given alms and been of the doers of good deeds?

وَلَن يُؤَخَّرَ اللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَاءَ أَجْلُهَا وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ

[63:11] And Allah does not respite a soul when its appointed term has come, and Allah is Aware of what you do.

Recite (Ziyarat of Áshura) زيارة عاشوراء 

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

Peace be on you, O Abu Abdilláh.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ رَسُولِ اللَّهِ

Peace be on you, O son of the Messenger of Alláh.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَيْرَةَ اللَّهِ وَابْنَ خَيْرَتِهِ

Peace be on you, O the chosen one and the son of the chosen one.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

Peace be on you, O son of the Commander of the Faithful

وَابْنَ سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ

and the son of the chief of the successors.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ فَاطِمَةَ سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

Peace be on you, O son of Fátima al-Zahrá, the chief of the women of the worlds.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ثَارَ اللَّهِ وَابْنَ ثَارِهِ

Peace be on you, O fearless warrior of Alláh, the son of His fearless warrior,

وَالْوَثَرَ الْمَوْثُورَ

the one who was alone, and wronged by the murder of relatives.

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَى الْأَرْوَاحِ الَّتِي حَلَّتْ بِفِنَائِكَ

Peace be on you, and on the souls who died with you.

عَلَيْكُمْ مِنِّي جَمِيعاً سَلَامُ اللَّهِ أَبَداً مَا بَقِيتُ وَبَقِيَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ

I send peace of Alláh on all of you forever, so long as I remain alive, and the night and day remains.

يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ لَقَدْ عَظُمَتِ الرَّزِيَّةُ

O Abu Abdilláh, great is the loss,

وَجَلَّتْ وَعَظُمَتِ الْمُصِيبَةُ بِكَ عَلَيْنَا

and unbearable and great is your tragedy for us,

وَعَلَى جَمِيعِ أَهْلِ الْإِسْلَامِ

and for all the people of Islám,

وَجَلَّتْ وَعَظُمَتِ مُصِيبَتُكَ فِي السَّمَاوَاتِ

and unbearable and great is your tragedy in the heavens,

عَلَى جَمِيعِ أَهْلِ السَّمَاوَاتِ

and for all the dwellers of the heavens.

فَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً آسَسَتْ آسَاسَ الظُّلْمِ

May Alláh curse the people who laid the basis of oppression,

وَالْجُورِ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ

and the wrongs done against you, people of the House

وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً دَفَعَتْكُمْ عَنْ مَقَامِكُمْ

May Alláh curse those who denied you

وَأَزَالَتْكُمْ عَنْ مَرَاتِبِكُمْ الَّتِي رَتَّبَكُمْ اللَّهُ فِيهَا

and removed you from the rank which Alláh had given you.

وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً قَتَلَتْكُمْ

May Alláh curse the people who killed you,

وَلَعَنَ اللَّهُ الْمُمَهِّدِينَ لَهُمْ بِالتَّمَكِينِ مِنْ قِتَالِكُمْ

and those who made it easy for them, by preparing the grounds for your killing.

بَرِئْتُ إِلَى اللَّهِ وَالْيَكُومِ مِنْهُمْ

I turn to you and Alláh, away from them,

وَمِنْ أَشْيَاعِهِمْ وَاتِّبَاعِهِمْ وَأَوْلِيَائِهِمْ

and their adherents, their followers, and their friends.

يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

O Abu Abdilláh,

إِنِّي سَلِمٌ لِمَنْ سَلَمَ كُمْ

I am at peace with those who make peace with you,

وَحَرْبٌ لِمَنْ حَارَبَكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ

and I am at war with those who make war with you, till the Day of Judgement.

وَلَعَنَ اللَّهُ آلَ زِيَادٍ وَآلَ مَرْوَانَ

May Alláh curse, the family of Ziyád, and the family of Marwán,

وَلَعَنَ اللَّهُ بَنِي أُمَيَّةَ قَاطِبَةً

and Alláh curse all of the Baní Umayya,

وَلَعَنَ اللَّهُ ابْنَ مَرْجَانَةَ

and Alláh curse Ibne Marjánah

وَلَعَنَ اللَّهُ عُمَرَ بْنَ سَعْدٍ

May Alláh curse Umar ibne Saad,

وَلَعَنَ اللَّهُ شِمْرًا

and may Alláh curse Shimr

وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً أَسْرَجَتْ وَأَلْجَمَتْ وَتَنَقَّبَتْ لِقَتَالِكَ

May Alláh curse the people who, carried out, saw, and were silent at, your killing

بِأَبِي أَنْتَ وَأُمِّي لَقَدْ عَظُمَ مُصَابِي بِكَ

My father and mother be sacrificed for you, great is my sorrow for you.

فَأَسْأَلُ اللَّهَ الَّذِي كَرَّمَ مَقَامَكَ وَأَكْرَمَنِي

I pray to Alláh who has honoured your status, and honoured me through you,

أَنْ يَرْزُقَنِي طَلَبَ تَارِكٍ مَعَ إِمَامٍ مَنْصُورٍ

to grant me an opportunity to be with a victorious Imám,

مَنْصُورٍ مِنْ أَهْلِ بَيْتِ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

from the family of Muhammad, blessings of Alláh be on him and his family.

اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي عِنْدَكَ وَجِيهًا بِالْحُسَيْنِ

O Alláh, make me worthy of respect with You, through Husayn,

عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

peace be on him, in this world and the Hereafter.

يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ إِنِّي أَتَقَرَّبُ إِلَى اللَّهِ

O Abu Abdilláh, I seek nearness to Alláh,

وَإِلَى رَسُولِهِ وَإِلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

and to His Messenger, and to the Commander of the Faithful,

وَإِلَى فَاطِمَةَ وَإِلَى الْحُسَيْنِ

and to Fátima, and to Hasan,

وَإِلَيْكَ بِمُؤَالَاتِكَ

and to you, through love for you,

وَبِالْبِرَاءَةِ مِمَّنْ قَاتَلَكَ وَنَصَبَ لَكَ الْحَرْبَ

and through disassociating with those who killed you, and prepared to fight you

وَبِالْبِرَاءَةِ مِمَّنْ أَسَسَ الْأَسَاسَ الظُّلْمِ وَالْجُورِ عَلَيْكُمْ

and disassociating with those who established the foundations of tyranny, and wrongs against you (O Ahl al-Bayt).

وَأَبْرَأُ إِلَى اللَّهِ وَإِلَى رَسُولِهِ مِمَّنْ أَسَسَ الْأَسَاسَ ذَلِكَ

I turn to Alláh, and His Messenger, disassociating with those who laid grounds for it,

وَبَنَى عَلَيْهِ بُنْيَانَهُ

and those who built the house of injustice upon it,

وَجَرَى فِي ظُلْمِهِ وَجُورِهِ عَلَيْكُمْ وَعَلَى أَشْيَاعِكُمْ

and carried out oppression and cruelty, on you and your followers.

بَرَّتُ إِلَى اللَّهِ وَإِلَيْكُمْ مِنْهُمْ

I disassociate myself from them,

وَأَتَقَرَّبُ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ إِلَيْكُمْ بِمُؤَالَاتِكُمْ وَمُؤَالَاةِ وَلِيِّكُمْ

and seek nearness to Alláh, and then to you through love for you and your friends,

وَبِالْبِرَاءَةِ مِنْ أَعْدَائِكُمْ وَالنَّاصِبِينَ لَكُمْ الْحَرْبِ

and disassociation with your enemies, and from those who went to war with you,

وَبِالْبِرَاءَةِ مِنْ أَشْيَاعِهِمْ وَاتَّبَاعِهِمْ

and by disassociation with their adherents and followers.

إِنِّي سَلِّمٌ لِمَنْ سَلَّمَكُمْ

I am at peace with those who made peace with you,

وَحَرْبٌ لِمَنْ حَارَبَكُمْ

and I am at war with those who went to war with you.

وَوَلِيٌّ لِمَنْ وَالَاكُمْ

I befriend those who befriended you,

وَعَدُوٌّ لِمَنْ عَادَاكُمْ

and I am enemies with those who were your enemies.

فَأَسْأَلُ اللَّهَ الَّذِي أَكْرَمَنِي بِمَعْرِفَتِكُمْ وَمَعْرِفَةِ أَوْلِيَائِكُمْ

I pray to Alláh, who has honoured me with awareness of you, and awareness of your friends

وَرَزَقَنِي الْبِرَاءَةَ مِنْ أَعْدَائِكُمْ

and has enabled me to withdraw from your enemies.

أَنْ يَجْعَلَنِي مَعَكُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

(I pray) that He may place me with you in this world and the Hereafter.

وَأَنْ يُثَبِّتَ لِي عِنْدَكُمْ قَدَمَ صِدْقٍ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

And (I pray) that He may strengthen for me a truthful stance in this world and the Hereafter.

وَأَسْأَلُهُ أَنْ يُبَلِّغَنِي الْمَقَامَ الْمَحْمُودَ لَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ

And I pray that He may enable me to reach, your honoured station with Alláh

وَأَنْ يَرْزُقَنِي طَلَبَ ثَارِي

and that He may grant me the opportunity to seek victory,

مَعَ إِمَامٍ هُدًى ظَاهِرٍ نَاطِقٍ بِالْحَقِّ مِنْكُمْ

along with a rightly guided Imam from amongst you, who will surely come and speak the truth.

وَأَسْأَلُ اللَّهَ بِحَقِّكُمْ وَبِالشَّانِ الَّذِي لَكُمْ عِنْدَهُ

I ask Alláh for your sake, and by the honoured position you have with Him,

أَنْ يُعْطِيَنِي بِمُصَابِي بِكُمْ أَفْضَلَ مَا يُعْطِي مُصَاباً بِمُصِيبَتِهِ

that He grants me grief at your sorrows, more than the personal grief that troubles anyone in tragedy.

مُصِيبَةً مَا أَعْظَمَهَا وَأَعْظَمَ رَزِيَّتَهَا فِي الْإِسْلَامِ

What great sorrows (you experienced)! How great was your tragedy for Islám,

وَفِي جَمِيعِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

and all the Heavens and the earth!

اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي فِي مَقَامِي

O Alláh, make me, at this moment,

هَذَا مِمَّنْ تَنَالُهُ مِنْكَ صَلَوَاتٌ وَرَحْمَةٌ وَمَغْفِرَةٌ

one who receives from You, blessings, mercy, and forgiveness.

اللَّهُمَّ اجْعَلْ مَحْيَايَ مَحْيَا مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O Alláh make me live the life of Muhammad and his family,

وَمَمَاتِي مَمَاتَ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

and make me die the death of Muhammad and his family.

اللَّهُمَّ إِنَّ هَذَا يَوْمٌ تَبَرَّكَتْ بِهِ بَنُو أُمَيَّةَ

O Alláh, this is a day when Bani Umayya rejoiced,

وَابْنُ أَكِلَةَ الْأَكْبَادِ اللَّعِينُ ابْنُ اللَّعِينِ

[they were] the most hardened criminals, the condemned son(s) of the condemned

عَلَى لِسَانِكَ وَلِسَانِ نَبِيِّكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

as said by You, and Your Prophet, blessings of Alláh be on him and his family,

فِي كُلِّ مَوْطِنٍ وَمَوْقِفٍ وَقَفَ فِيهِ نَبِيُّكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

who drew attention to this at every place and occasion.

اللَّهُمَّ الْعَنْ أَبَا سُفْيَانَ وَمُعَاوِيَةَ

O Alláh, curse Abu Sufyán, Muáwiya,

وَيَزِيدَ ابْنَ مُعَاوِيَةَ عَلَيْهِمْ مِنْكَ اللَّعْنَةُ أَبَدَ الْأَبْدِينَ

and Yazíd son of Muáwiya an everlasting curse.

وَهَذَا يَوْمٌ فَرِحَتْ بِهِ آلُ زِيَادٍ وَآلُ مَرْوَانَ

And this is a day when the family of Ziyád was happy, and the family of Marwán,

بَقْتَلِهِمُ الْحُسَيْنَ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ

because of their murder of Husayn, blessings of Alláh be on him.

اللَّهُمَّ فَضَاعِفْ عَلَيْهِمْ اللَّعْنَ مِنْكَ وَالْعَذَابَ الْأَلِيمَ

O Alláh, so increase the curse on them from You, and the painful punishment.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَتَقَرَّبُ إِلَيْكَ فِي هَذَا الْيَوْمِ وَفِي مَوْقِفِي هَذَا

O Alláh, I seek nearness to You on this day, and in this position,

وَأَيَّامِ حَيَاتِي بِالْبَرَاءَةِ مِنْهُمْ وَاللَّعْنَةِ عَلَيْهِمْ

and for the rest of my life, through disassociating with them (the enemies) and cursing them,

عَلَيْهِمْ وَبِالْمُؤَالَاةِ لِنَبِيِّكَ وَآلِ نَبِيِّكَ عَلَيْهِ وَعَلَيْهِمُ السَّلَامُ

and through the love of Your Prophet, and his family, peace be on them.

اللَّهُمَّ الْعَنْ أَوَّلَ ظَالِمٍ ظَلَمَ حَقَّ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O Alláh, curse the first tyrant who oppressed, the right of Muhammad and his family,

وَأَخْرَ تَابِعَ لَهُ عَلَى ذَلِكَ

and the next who followed him on that.

اللَّهُمَّ الْعَنْ الْعِصَابَةَ الَّتِي جَاهَدَتِ الْحُسَيْنَ عَلَيْهِ السَّلَام

O Alláh, curse the group who fought Husayn,

وَشَايَعَتْ وَبَايَعَتْ وَتَابَعَتْ عَلَى قَتْلِهِ

and the group which followed and supported, and joined hands to kill him.

اللَّهُمَّ الْعَنْهُمْ جَمِيعاً

O Alláh curse them all.

اللَّهُمَّ الْعَنْ أَوَّلَ ظَالِمٍ ظَلَمَ حَقَّ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O Alláh, curse the first tyrant who oppressed, the right of Muhammad and his family,

وَأَخْرَ تَابِعَ لَهُ عَلَى ذَلِكَ

and the next who followed him on that.

اللَّهُمَّ الْعَنْ الْعِصَابَةَ الَّتِي جَاهَدَتِ الْحُسَيْنَ عَلَيْهِ السَّلَام

O Alláh, curse the group who fought Husayn,

وَشَايَعَتْ وَبَايَعَتْ وَتَابَعَتْ عَلَى قَتْلِهِ

and the group which followed and supported, and joined hands to kill him.

اللَّهُمَّ الْعَنْهُمْ جَمِيعاً

O Alláh curse them all.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

Peace be on You O Abu Abdilláh

وَعَلَى الْأَرْوَاحِ الَّتِي حَلَّتْ بِفِنَائِكَ

and on the souls that died with you.

عَلَيْكَ مِنِّي سَلَامٌ اللهُ أَبَدًا مَا بَقِيْتُ وَبَقِيَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ

Greetings of Peace of Alláh be on you, from me, forever so long as I live and so long as the night and day remain.

وَلَا جَعَلَهُ اللهُ آخِرَ الْعَهْدِ مِنِّي لِزِيَارَتِكُمْ

May Alláh not make it my last contact of ziyárat with you.

السَّلَامُ عَلَى الْحُسَيْنِ وَعَلَى عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ

Peace be on Husayn, and on Alí the son of Husayn,

وَعَلَى أَوْلَادِ الْحُسَيْنِ وَعَلَى أَصْحَابِ الْحُسَيْنِ

and on the children of Husayn, and the companions of Husayn

اللَّهُمَّ خُصَّ أَنْتَ أَوَّلَ ظَالِمٍ بِاللَّعْنِ مِنِّي وَأَبْدَأَ بِهِ أَوَّلًا

O Alláh, curse particularly the first tyrant

أَوَّلًا ثُمَّ (الْعَن) الثَّانِي وَالثَّلَاثَ وَالرَّابِعَ

then the second, the third, and the fourth.

اللَّهُمَّ الْعَنُ يَزِيدَ خَامِسًا وَالْعَنُ عُبَيْدَ اللهِ بْنِ زِيَادَ

O Alláh, curse the fifth one, Yazíd, and Ubaidalláh bin Ziyád,

وَابْنَ مَرْجَانَةَ وَعُمَرَ بْنَ سَعْدٍ وَشِمْرًا وَآلَ أَبِي سُفْيَانَ

Ibne Marjánah, and Umar ibne Saad, and Shimr, and the family of Abu Sufyán,

وَآلَ زِيَادَ وَآلَ مَرْوَانَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ

the family of Ziyád, and the family of Marwán, till the Day of Judgement.

اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ حَمْدَ الشَّاكِرِينَ لَكَ عَلَى مُصَابِهِمْ

O Alláh, for You is Praise, Praise of those who are thankful to You (even) during tragedy.

الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى عَظِيمِ رَزِيَّتِي

Praise be to Alláh for my intense grief.

اللَّهُمَّ ارْزُقْنِي شَفَاعَةَ الْحُسَيْنِ يَوْمَ الْوُرُودِ

O Alláh, grant me the intercession of Husayn, on the Day of appearance (before You),

وَتَبِّتْ لِي قَدَمَ صِدْقٍ عِنْدَكَ مَعَ الْحُسَيْنِ وَأَصْحَابِ الْحُسَيْنِ

and strengthen for me a truthful stand with You, with Husayn and the companions of Husayn,

الَّذِينَ بَدَّلُوا مَهَجَهُمْ دُونَ الْحُسَيْنِ عَلَيْهِ السَّلَامُ

who sacrificed everything, for Husayn, peace be on him.

Curse the enemies of the Ahi al-Bayt as follows (100 times): (Audio repeats 10 times) 

اللَّهُمَّ الْعَنْ أَوَّلَ ظَالِمٍ ظَلَمَ حَقَّ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O Alláh, curse the first tyrant who oppressed, the right of Muhammad and his family,

وَأَخْرَجَ تَابِعَ لَهُ عَلَى ذَلِكَ

and the next who followed him on that.

اللَّهُمَّ الْعَنْ الْعِصَابَةَ الَّتِي جَاهَدَتِ الْحُسَيْنَ عَلَيْهِ السَّلَامُ

O Alláh, curse the group who fought Husayn,

وَشَايَعَتْ وَبَايَعَتْ وَتَابَعَتْ عَلَى قَتْلِهِ

and the group which followed and supported, and joined hands to kill him.

اللَّهُمَّ الْعَنْهُمْ جَمِيعاً

O Alláh curse them all.

Curse the killers at Karbalá as follows: 

اَللّٰهُمَّ خُصِّ اَنْتَ اَوَّلَ ظَالِمٍ بِاللَّعْنِ مِنِّيْ وَاِبْدَأْ بِهٖ اَوَّلًا

O Alláh, curse particularly the first tyrant

اَوَّلًا ثُمَّ (العن) الثَّانِي والثَّالِثَ والرَّابِعَ

then the second, the third, and the fourth.

اَللّٰهُمَّ العنْ يَزِيْدَ خَامِسًا وَاَلْعنْ عُبَيْدَ اللّٰهِ بَنَ زِيَادَ

O Alláh, curse the fifth one, Yazíd, and Ubaidalláh bin Ziyád,

وَابْنَ مَرْجَانَةَ وَعُمَرَ بَنَ سَعْدٍ وَشِمْرًا وَاَلَّ اَبِيْ سُفْيَانَ

Ibne Marjánah, and Umar ibne Saad, and Shimr, and the family of Abu Sufyán,

وَاَلَّ زِيَادَ وَاَلَّ مَرْوَانَ اِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ

the family of Ziyád, and the family of Marwán, till the Day of Judgement.

Send Saláms on the Martyrs of Karbalá as follows (100 times): (Audio repeats 10 times) 

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا اَبَا عَبْدِ اللّٰهِ

Peace be on You O Abu Abdilláh

وَعَلَى الْاَرْوَاحِ الَّتِي حَلَّتْ بِفِنَائِكَ

and on the souls that died with you.

عَلَيْكَ مِنِّيْ سَلَامٌ اللّٰهُ اَبَدًا مَا بَقِيْتُ وَبَقِيَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ

Greetings of Peace of Alláh be on you, from me, forever so long as I live and so long as the night and day remain.

وَلَا جَعَلَهُ اللّٰهُ اٰخِرَ الْعَهْدِ مِنِّيْ لِزِيَارَتِكُمْ

May Alláh not make it my last contact of ziyárat with you.

السَّلَامُ عَلَى الْحُسَيْنِ وَعَلَى عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ

Peace be on Husayn, and on Alí the son of Husayn,

وَعَلَى اَوْلَادِ الْحُسَيْنِ وَعَلَى اَصْحَابِ الْحُسَيْنِ

and on the children of Husayn, and the companions of Husayn

Go into Sajda and recite the following: 

اَللّٰهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ حَمْدَ الشَّاكِرِيْنَ لَكَ عَلٰى مُصَابِحِهِمْ

O Alláh, for You is Praise, Praise of those who are thankful to You (even) during tragedy.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ عَلٰى عَظِيْمِ رَزِيَّتِيْ

Praise be to Alláh for my intense grief.

اَللّٰهُمَّ اَرْزُقْنِيْ شَفَاعَةَ الْحُسَيْنِ يَوْمَ الْوُرُوْدِ

O Alláh, grant me the intercession of Husayn, on the Day of appearance (before You),

وَتَبَّتْ لِيْ قَدَمٌ صِدْقٍ عِنْدَكَ مَعَ الْحُسَيْنِ وَاَصْحَابِ الْحُسَيْنِ

and strengthen for me a truthful stand with You, with Husayn and the companions of Husayn,

الَّذِيْنَ بَدَلُوْا مُهَجَّهُمْ دُوْنَ الْحُسَيْنِ عَلَيْهِ السَّلَامُ

who sacrificed everything, for Husayn, peace be on him.

Now recite (Duá Alqamah) دعاء علقمة 

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

In the name of Alláh the Beneficent, the Merciful.

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَاٰلِ مُحَمَّدٍ

O Alláh, bless Muhammad and the family of Muhammad.

يَا اَللّٰهُ يَا اَللّٰهُ يَا اَللّٰهُ

O Alláh, O Alláh, O Alláh,

يَا مُجِيْبَ دَعْوَةِ الْمُضْطَرِّبِيْنَ

O He who answers the call of the distressed,

يَا كَاشِفَ كُرْبِ الْمَكْرُوْبِيْنَ

O the remover of the troubles of the troubled,

يَا غِيَاثَ الْمُسْتَعِينِينَ

O the helper of those who seek help,

يَا صَرِيحَ الْمُسْتَصْرِحِينَ

O the listener of those who call out for help

وَيَا مَنْ هُوَ أَقْرَبُ إِلَيَّ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ

O the One who is nearer to me than my jugular vein (50:16)

وَيَا مَنْ يَحُولُ بَيْنَ الْمَرْءِ وَقَلْبِهِ

O the One who stands between human and his heart (8:24)

وَيَا مَنْ هُوَ بِالْمَنْظَرِ الْأَعْلَى وَبِالْأُفُقِ الْمُبِينِ

O the One who is at an elevated stage (53:7) and on a clear horizon (81:23)

وَيَا مَنْ هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَى

O the One who is the Beneficent, the Merciful, established on the throne. (20:5)

وَيَا مَنْ يَعْلَمُ خَائِنَةَ الْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِي الصُّدُورُ

O One who knows the treachery of the eyes, and what the chests hide. (40:19)

وَيَا مَنْ لَا تَخْفَى عَلَيْهِ خَافِيَةٌ

O One from whom no secret is hidden,

يَا مَنْ لَا تَشْتَبِهُ عَلَيْهِ الْأَصْوَاتُ

O One whom many voices do not obscure,

وَيَا مَنْ لَا تُعَلِّطُهُ الْحَاجَاتُ

O One whom many requests do not cause Him to err,

وَيَا مَنْ لَا يُبْرِئُهُ إِلَّا الْحَاحُ الْمُلِحِّينَ

O One whom the requests of the persistent ones do not tire,

يَا مُدْرِكَ كُلِّ فُوتٍ

O the Perceiver of everything that has passed,

وَيَا جَامِعَ كُلِّ شَيْءٍ

and the Uniter of every re-unification,

وَيَا بَارِيَّ النَّفْسِ بَعْدَ الْمَوْتِ

O the Raiser of souls after death

يَا مَنْ هُوَ كُلَّ يَوْمٍ فِي شَأْنٍ

O One who every day manifests (new) splendour (55:29)

يَا قَاضِيَ الْحَاجَاتِ

O the Fulfiller of requests,

يَا مُنْقِصَ الْكُرْبَاتِ

O the Remover of distresses,

يَا مُعْطِيَ السُّؤْلَاتِ

O the Granter of wishes,

يَا وَلِيَّ الرَّغْبَاتِ

O the Guardian of desires,

يَا كَافِيَ الْمُهْمَاتِ

O Who is sufficient for all concerns

يَا مَنْ يَكْفِي مِنْ كُلِّ شَيْءٍ

O Who is sufficient for everything...

وَلَا يَكْفِي مِنْهُ شَيْءٌ

and nothing is sufficient without Him,

فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

in the Heavens and the earth,

أَسْأَلُكَ بِحَقِّ مُحَمَّدٍ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ وَعَلِيِّ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

I ask You, for the sake of Muhammad, seal of the Prophets, and Ali, the Commander of the Faithful,

وَبِحَقِّ فَاطِمَةَ بِنْتِ نَبِيِّكَ

and for the sake of Fatima, daughter of Your Prophet,

وَبِحَقِّ الْحُسَيْنِ وَالْحُسَيْنِ

and for the sake of Hassan and Husayn.

فَإِنِّي بِهِمْ أَتَوَجَّهُ إِلَيْكَ فِي مَقَامِي هَذَا

With them I turn towards You, in this position,

وَبِهِمْ أَتَوَسَّلُ وَبِهِمْ أَتَشَفَّعُ إِلَيْكَ

and through them, I petition and seek intercession with You

وَبِحَقِّهِمْ أَسْأَلُكَ وَأُقْسِمُ وَأَعَزِّمُ عَلَيْكَ

and for their sake, I ask You, and vow, and earnestly beg You,

وَبِالشَّانِ الَّذِي لَهُمْ عِنْدَكَ وَبِالْقَدْرِ الَّذِي لَهُمْ عِنْدَكَ

and (for the sake of) their status with You, and the rank they have with You,

وَبِالَّذِي فَضَّلْتَهُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ

through which You have favored them over the worlds,

وَبِاسْمِكَ الَّذِي جَعَلْتَهُ عِنْدَهُمْ

And through Your name which You have placed with them,

وَبِهِ خَصَّصْتَهُمْ دُونَ الْعَالَمِينَ

And through it You chose them beside all others,

وَبِهِ أَبْنَتَهُمْ وَأَبْنَتَ فَضْلُهُمْ

And through it You have praised them, and praised their excellence,

مِنْ فَضْلِ الْعَالَمِينَ

over the excellence of the (people of the) worlds,

حَتَّى فَاقَ فَضْلُهُمْ فَضْلَ الْعَالَمِينَ جَمِيعاً

until their excellence surpassed the excellence of all (the people of the) worlds.

أَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

I ask You to bless Muhammad, and Muhammad's family,

وَأَنْ تَكْشِفَ عَنِّي غَمِّي وَهَمِّي وَكَرْبِي

and remove from me, my sorrows, my anxiety, and my troubles.

وَتَكْفِينِي الْمُهَمَّ مِنْ أُمُورِي

And suffice for me in my important affairs,

وَتَقْضِي عَنِّي دَيْنِي وَتُجِيرَنِي مِنَ الْفَقْرِ

and fulfill my debts, and set me free from poverty,

وَتُجِيرَنِي مِنَ الْفَاقَةِ

and keep me away from hunger,

وَتُعِينَنِي عَنِ الْمَسْأَلَةِ إِلَى الْخُلُقِيِّينَ

and free me from the need to ask the created ones,

وَتَكْفِينِي هَمَّ مَنْ أَخَافُ هَمَّهُ

and spare me from the grief of one from whom I fear grief,

وَعُسْرَ مَنْ أَخَافُ عُسْرَهُ

the difficulty of one from whom I fear difficulty,

وَحُزُونََ مَنْ أَخَافُ حُزُونَتَهُ

the severity of one from whom I fear severity,

وَشَرَّ مَنْ أَخَافُ شَرَّهُ

the evil of one from whom I fear evil,

وَمَكْرَ مَنْ أَخَافُ مَكْرَهُ

the scheme of one whose scheme I fear,

وَبَغْيَ مَنْ أَخَافُ بَغْيَهُ

the oppression of one whose oppression I fear,

وَ جَوْرَ مَنْ أَحَافُ جَوْرُهُ

the injustice of one whose injustice I fear,

وَسُلْطَانَ مَنْ أَحَافُ سُلْطَانَهُ

the authority of one whose authority I fear,

وَكَيْدَ مَنْ أَحَافُ كَيْدَهُ

the deceit of one whose deceit I fear,

وَمَقْدُرَةَ مَنْ أَحَافُ مَقْدُرَتَهُ عَلَيَّ

the power of one whose power I fear.

وَتَرَدُّ عَنِّي كَيْدَ الْكَيْدَةِ

Keep away from me the deceit of the deceitful,

وَمَكْرَ الْمَكْرَةِ

and the conspiracy of the conspirer.

اللَّهُمَّ مَنْ أَرَادَنِي فَارِدْهُ

O Alláh, whoever wishes me evil, wish him evil,

وَمَنْ كَادَنِي فَكِدْهُ

and whoever deceives me, deceive him.

وَاصْرِفْ عَنِّي كَيْدَهُ وَمَكْرَهُ وَبَأْسَهُ وَأَمَانِيَهُ

Keep away from me his deceit, his conspiracy, his harm and his aspirations (against me).

وَأَمْنَعُهُ عَنِّي كَيْفَ شِئْتَ وَإِنِّي شِئْتُ

Prevent him from me, however You wish and whenever You wish.

اللَّهُمَّ اشْغَلْهُ عَنِّي بِفَقْرٍ لَا تَجْبُرُهُ

O Alláh divert his attention from me through, poverty which You do not remove,

وَبِإِبْلَاءٍ لَا تَسْتُرُهُ

difficulties which You do not conceal,

وَبِفَاقَةَ لَا تُسَدِّهَا

hunger which You do not stop,

وَبِسُقْمَ لَا تُعَافِيهِ

disease which You do not cure,

وَدُؤْلَ لَا تُعِزُّهُ

disgrace which You do not raise,

وَبِمَسْكَنَةَ لَا تَجْبِرُهَا

misery which You do not remove.

اللَّهُمَّ اضْرِبْ بِالذُّلِّ نَصَبَ عَيْنَيْهِ

O Alláh, strike him with disgrace meant for him,

وَأَدْخِلْ عَلَيْهِ الْفَقْرَ فِي مَنْزِلِهِ

and expose him to poverty in his home,

وَالْعِلَّةَ وَالسُّقْمَ فِي بَدَنِهِ

and disease and sickness in his body,

حَتَّى تَشْغَلَهُ عَنِّي بِشُغْلٍ شَاغِلٍ لَا فَرَاغَ لَهُ

until You divert him from me, absorbed in his own pursuits from which there is no
repose,

وَأَنْسِيهِ ذِكْرِي كَمَا أَنْسَيْتَهُ ذِكْرَكَ

and make him forget me as You have caused him to forget You,

وَأَخْذِ عَنِّي بِسَمْعِهِ وَبَصَرِهِ وَلِسَانِهِ وَيَدِهِ

Take away from me (the evil effects of) his sight, his hearing, his tongue, his hand,

وَرِجْلِهِ وَقَلْبِهِ وَجَمِيعِ جَوَارِحِهِ

his feet, his heart, and all his organs.

وَأَدْخِلْ عَلَيْهِ فِي جَمِيعِ ذَلِكَ السُّقْمَ

وَلَا تَشْفِهِ

And give him sickness in all of that, and do not cure him.

حَتَّىٰ تَجْعَلَٰ ذَٰلِكَ لَهُ شُغْلًا شَاغِلًا بِهٖ عَنِّي وَعَن ذِكْرِي

Until that diverts him completely from me, and (diverts him) from remembering me.

وَإَكْفِي يَا كَافِي مَا لَا يَكْفِي سِوَاكَ

Suffice for me, O One who is sufficient, nothing else suffices apart from You,

فَإِنَّكَ الْكَافِي لَا كَافِي سِوَاكَ

For surely You are The Sufficient One, none other is sufficient other than You,

وَمُفَرِّجٌ لَا مُفَرِّجَ سِوَاكَ

The Reliever, there is no reliever other than You,

وَمُغِيثٌ لَا مُغِيثَ سِوَاكَ

The Helper, there is no helper other than You,

وَجَارٌ لَا جَارَ سِوَاكَ

The Near One, none else is nearer than You,

خَابَ مَنْ كَانَ جَارُهُ سِوَاكَ

Disappointed is he who gets close to one other than You,

وَمُغِيثُهُ سِوَاكَ

and whose helper is other than You,

وَمَفْرَعُهُ إِلَىٰ سِوَاكَ

whose refuge is in other than You,

وَمَهْرَبُهُ إِلَىٰ سِوَاكَ

whose retreat is in other than You,

وَمَلْجَأُهُ إِلَىٰ غَيْرِكَ

whose shelter is other than You,

وَمَنْجَاهُ مِنْ مَخْلُوقٍ غَيْرِكَ

whose resort is in creatures, rather than You.

فَأَنْتَ ثِقَّتِي وَرَجَائِي وَمَفْزَعِي وَمَهْرَبِي وَمَلْجَأِي وَمَنْجَايَ

Surely You are my confidante, my hope, my refuge, my retreat, my resort,

فَبِكَ اسْتَفْتِحُ وَبِكَ اسْتَنْجِحُ

Therefore, through You I seek progress,

وَبِمُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ أَتَوَجَّهُ إِلَيْكَ وَأَتَوَسَّلُ وَأَتَشْفَعُ

and through Muhammad and the family of Muhammad, I turn towards You, and I petition, and I seek intercession.

فَأَسْأَلُكَ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ

So I ask You, O Alláh, O Alláh, O Alláh,

فَلَكَ الْحَمْدُ وَلَكَ الشُّكْرُ

For You is all Praise and for You is all Thanks,

وَإِلَيْكَ الْمُشْتَكَى وَأَنْتَ الْمُسْتَعَانُ

And to You (only) is the complain, And You (alone) are the Helper..

فَأَسْأَلُكَ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ

So I ask You, O Alláh, O Alláh, O Alláh,

بِحَقِّ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

for the sake of Muhammad and Muhammad's family,

أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

bless Muhammad and Muhammad's family,

وَأَنْ تَكْشِفَ عَنِّي غَمِّي وَهَمِّي وَكَرْبِي فِي مَقَامِي هَذَا

and remove from me my grief, My worries and my difficulties in this position,

كَمَا كَشَفْتَ عَن نَبِيِّكَ هَمَّهُ وَغَمَّهُ وَكَرْبَهُ

the way You removed from Your Messenger, his grief, his worries and his difficulties,

وَكَفَيْتَهُ هَوْلَ عَدُوِّهِ

and spared him from the terror of his enemies.

فَاكْشِفْ عَنِّي كَمَا كَشَفْتَ عَنْهُ

So remove from me, the way You removed from him,

وَفَرِّجْ عَنِّي كَمَا فَرَّجْتَ عَنْهُ

and relieve me, the way You relieved him,

وَإَكْفِنِي كَمَا كَفَيْتَهُ

and suffice for me, the way You sufficed for him.

وَاصْرِفْ عَنِّي هَوْلَ مَا أَخَافُ هَوْلَهُ

Turn away from me, the terror that I fear,

وَمَوْئِنَةَ مَا أَخَافُ مَوْئِنَتَهُ

And the burden that I fear,

وَهَمَّ مَا أَخَافُ هَمَّهُ

the grief that I fear,

بِلا مَوْئِنَةَ عَلَيَّ نَفْسِي مِنْ ذَلِكَ

without burdening me with that,

وَاصْرِفْني بِقَضَائِ حَوَائِجِي

and fulfill my wishes,

وَكَفَايَةَ مَا أَهْمَنِي هُمُّهُ

and suffice for me what is important for me,

مِنْ أَمْرِ آخِرَتِي وَدُنْيَايَ

of my affairs of the Hereafter and the world,

يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

O Ameerul Mu'mineen, O Abu Abdillah,

عَلَيْكُمَا مِنِّي سَلَامُ اللَّهِ

On you two be Alláh's peace (salutation) from me,

أَبَدًا مَا بَقِيْتُ وَبَقِيَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ

forever, so long as I remain, and the night and day remains,

وَلَا جَعَلَهُ اللَّهُ آخِرَ الْعَهْدِ مِنْ زِيَارَتِكُمَا

May Alláh not make this my last contact with you,

وَلَا فَرَّقَ اللَّهُ بَيْنِي وَبَيْنَكُمَا

and may Alláh not separate between us.

اللَّهُمَّ أَحْيِنِي حَيَاةَ مُحَمَّدٍ وَذُرِّيَّتِهِ

O Alláh make me live the life of Muhammad and his progeny,

وَأَمْتِنِي مَمَاتِهِمْ وَتَوَفَّنِي عَلَى مِلَّتِهِمْ

and make me die like their death, and take my soul while I am on their religion,

وَاحْشُرْنِي فِي زُمْرَتِهِمْ

and raise me in their company.

وَلَا تُفَرِّقْ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ طَرْفَةَ عَيْنٍ

Do not separate me from them, for a blink of an eye,

أَبَدًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

forever, in this world or in the Hereafter.

يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

O Ameerul Mu'mineen, O Abu Abdillah,

أَتَيْتُكُمَا زَائِرًا وَمَتَوَسَّلًا إِلَى اللَّهِ رَبِّي وَرَبِّكُمَا

I came to You as a visitor, petitioning Alláh, my Lord and your Lord,

وَمَتَوَجَّهًا إِلَيْهِ بِكُمَا وَمُسْتَشْفِعًا بِكُمَا إِلَى اللَّهِ

turning towards Him through you two, seeking your intercession with Alláh,

تَعَالَى فِي حَاجَتِي هَذِهِ

the Exalted, for my wishes.

فَاشْفَعَا لِي فَإِنَّ لَكُمَا عِنْدَ اللَّهِ الْمَقَامَ الْمَحْمُودَ

So intercede for me, for surely you two have a praiseworthy position with Alláh.

وَالْجَاهَةَ الْوَجِيهَةَ

and distinguished honor,

وَالْمَنْزِلَ الرَّفِيعَ وَالْوَسِيلَةَ

and exalted rank, and the means.

إِنِّي أَنْقَلِبُ عَنْكُمَا مُنْتَظِرًا لِتَنْجِزِ الْحَاجَةِ

I return from you, waiting, for the realization and fulfillment of my wishes,

وَقَضَائِهَا وَنَجَاحِهَا مِنَ اللَّهِ

and their success from Alláh,

بِشَفَاعَتِكُمَا لِي إِلَى اللَّهِ فِي ذَلِكَ

through your intercession with Alláh for me in that.

فَلَا آخِيبُ

So let me not be disappointed,

وَلَا يَكُونُ مُنْقَلَبِي مُنْقَلَبًا خَائِبًا خَاسِرًا

and let not my returning be that of a disappointment, a loss,

بَلْ يَكُونُ مُنْقَلَبِي مُنْقَلَبًا رَاجِحًا (رَاجِحِيًّا)

rather let my return be, hopeful, successful,

مُفْلِحًا مُنْجِحًا مُسْتَجَابًا بِقَضَائِ جَمِيعِ حَوَائِجِي

victorious, granted, having all my wishes fulfilled,

وَتَشَفَّعَا لِي إِلَى اللَّهِ

and interceding for me with Alláh.

انْقَلَبْتُ عَلَى مَا شَاءَ اللَّهُ

I return on whatever Alláh wishes,

وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ

There is no power or strength except with Alláh,

مُفَوِّضاً أَمْرِي إِلَى اللَّهِ

entrusting my affair to Alláh,

مُلْجِئاً ظَهْرِي إِلَى اللَّهِ

having recourse in Alláh,

مُتَوَكِّلاً عَلَى اللَّهِ

relying on Alláh,

وَأَقُولُ حَسْبِيَ اللَّهُ

I say, sufficient for me, and enough, is Alláh.

وَكَفَى سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ دَعَا

Alláh listens to whoever calls,

لَيْسَ لِي وَرَاءَ اللَّهِ وَوَرَاءَكُمْ يَا سَادَتِي مُنْتَهَى

I have no goal beyond Alláh, and beyond you O my masters.

مَا شَاءَ رَبِّي كَانَ وَمَا لَمْ يَشَأْ لَمْ يَكُنْ

Whatever Alláh wishes will happen, and whatever He does not wish will not happen.

وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ

There is no power or strength except with Alláh

أَسْتَوْدِعُكُمْ مَا اللَّهُ وَلَا جَعَلَهُ اللَّهُ آخِرَ الْعَهْدِ مِنِّي إِلَيْكُمَا

I bid farewell to you, May Alláh not let this be my last pledge to you.

أَنْصَرِفْتُ يَا سَيِّدِي يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ

I turn away, O my master, Ameerul Mu'mineen

وَمَوْلَايَ وَأَنْتَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ يَا سَيِّدِي

and you, O Abu Abdillah, my master,

وَسَلَامِي عَلَيْكُمَا مُتَّصِلٌ

Salutations from me on you both, continuously,

مَا اتَّصَلَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَاصِلٌ ذَلِكَ إِلَيْكُمَا

so long as night and day continue.

غَيْرُ مَحْجُوبٍ عَنْكُمَا سَلَامِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ

May the greetings reach you not be hidden from you, if Alláh wills.

وَأَسْأَلُهُ بِحَقِّكُمَا أَنْ يَشَاءَ ذَلِكَ وَيَفْعَلَ

And I ask Him, for your sake, that He may will that, and do that.

فَإِنَّهُ حَمِيدٌ مُجِيدٌ

For surely He is the Praise worthy, the Glorious.

انْقَلَبْتُ يَا سَيِّدِي عَنْكُمَا تَائِبًا حَامِدًا لِلَّهِ

I return from you, O my master, repentant, praising Alláh,

شَاكِرًا رَاجِعًا لِلْأَجَابَةِ

thanking (Him), hoping for an answer,

غَيْرَ آيسٍ وَلَا قَانِطٍ تَائِبًا عَائِدًا رَاجِعًا

إِلَى زِيَارَتِكُمَا

not despairing nor disheartened, returning often to your ziyarat,

غَيْرَ رَاغِبٍ عَنْكُمَا وَلَا مِنْ زِيَارَتِكُمَا

not tired of you, nor of your ziyarat,

بَلْ رَاجِعٌ عَائِدٌ إِنْ شَاءَ اللَّهُ

But will return if Alláh wills.

وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ

There is no power or strength except with Alláh.

يا سادتي رَغِبْتُ إِلَيْكُمَا وَإِلَى زِيَارَتِكُمَا

O my masters, I have preferred you, and your ziyarat,

بَعْدَ أَنْ زَهَدَ فِيكُمَا وَفِي زِيَارَتِكُمَا أَهْلُ الدُّنْيَا

even though people of the world have turned away from you, and your ziyarat,

فَلَا خَيِّبَنِي اللَّهُ مَا رَجَوْتُ

so may Alláh not disappoint me from what I hope,

وَمَا أَمَلْتُ فِي زِيَارَتِكُمَا إِنَّهُ قَرِيبٌ مُجِيبٌ

and desire through your ziyarat, Surely He is Near, Ever-Answering.

إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ

Surely we come from Alláh, and to Him we shall return (2:156)

رِضًا بِقَضَائِهِ وَتَسْلِيمًا لِأَمْرِهِ

Being pleased with His decree, and submitting to His orders.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ آدَمَ صِفْوَةَ اللَّهِ

Peace be on you, O inheritor of Ádam, the chosen one of Alláh.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ نُوحٍ نَبِيِّ اللَّهِ

Peace be on you, O inheritor of Nuh, the Prophet of Alláh.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلِ اللَّهِ

Peace be on you, O inheritor of Ibráhim, the Friend of Alláh.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُوسَى كَلِيمِ اللَّهِ

Peace be on you, O inheritor of Músá, who talked with Alláh.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ عِيسَى رُوحِ اللَّهِ

Peace be on you, O inheritor of Isá, the Spirit of Alláh.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُحَمَّدٍ حَبِيبِ اللَّهِ

Peace be on you, O inheritor of Muhammad, the beloved of Alláh.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ عَلِيِّ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَوَلِيِّ اللَّهِ

Peace be on you, O inheritor of Amíril Mu'mínín, the friend of Alláh.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ الْحَسَنِ الشَّهِيدِ سِبْطِ رَسُولِ اللَّهِ

Peace be on you, O inheritor of Hasan the martyr, the grandson of the Messenger of Alláh.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ رَسُولِ اللَّهِ

Peace be on you, O son of the Messenger of Alláh.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ الْبَشِيرِ النَّذِيرِ وَابْنَ سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ

Peace be on you, O son of the Bearer of good news, the Warner, and the son of the Chief of the Successors.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ فَاطِمَةَ سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

Peace be on you, O son of Fátima, the chief of the women of the worlds.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

Peace be on you, O Abu Abdilláh.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَيْرَةَ اللَّهِ وَابْنَ خَيْرَتِهِ

Peace be on you, O the chosen one of Alláh, and the son of His chosen one.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ثَارَ اللَّهِ وَابْنَ ثَارِهِ

Peace be on you, O fighter in the way of Alláh, and son of a fighter in His way.

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْوَيْثُ الْمَوْثُورَ

Peace be on you, O one who was left alone by the murder of relatives.

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْإِمَامُ الْهَادِي الزَّكِيُّ

Peace be on you, O the Imám, the pious Guide,

وَعَلَى أَرْوَاحِ حَلَّتْ بِفِنَائِكَ

and on the souls who died with you,

وَأَقَامَتْ فِي جِوَارِكَ وَوَفَدَتْ مَعَ زُورِكَ

and stayed in your vicinity, and arrived in the presence of your visitors.

السَّلَامُ عَلَيْكَ مِنِّي مَا بَقِيَْتُ وَبَقِيَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ

Peace be on you from me, so long as I live, and so long as the night and day remain.

فَلَقَدْ عَظُمَتْ بِكَ الرَّزِيَّةُ

Surely, great was the grief on account of you,

وَجَلَّ الْمَصَابُ فِي الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُسْلِمِينَ

and heavy is the sorrow for, the believers, the Muslims,

وَفِي أَهْلِ السَّمَوَاتِ أَجْمَعِينَ وَفِي سُكَّانِ الْأَرْضِينَ

the dwellers of the heavens, and the dwellers of the earth.

فَإِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ

Surely we come from Alláh, and to Him we shall return.

وَصَلَوَاتُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ وَتَحِيَّاتُهُ عَلَيْكَ

May Alláh's blessings, favour and greetings, be on you

وَعَلَى آبَائِكَ الطَّاهِرِينَ الطَّيِّبِينَ الْمُنتَجَبِينَ

and on your forefathers, the Purified, the Noble, the Chosen,

وَعَلَى ذُرِّيَّتِهِمُ الْهُدَاةِ الْمَهْدِيِّينَ

and on their progeny, the Guides who are guided.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ وَعَلَيْهِمْ

Peace be on you, O my Master, and on them,

وَعَلَى رُوحِكَ وَعَلَى أَرْوَاحِهِمْ

and on your soul, and their souls

وَعَلَى تُرْتَبِكَ وَعَلَى تُرْتَبِهِمْ

and on your grave and their graves.

اللَّهُمَّ لَقِّهِمْ رَحْمَةً وَرِضْوَاناً وَرَوْحاً وَرَيْحَاناً

O Alláh, greet them with mercy, pleasure, happiness and peace.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ يَا بَنَ خَاتِمِ النَّبِيِّينَ

Peace be on You O my Master, O Abu Abdilláh, son of the seal of the Prophets,

وَيَا بَنَ سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ وَيَا بَنَ سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

son of the chief of the successors, and son of the chief of the women of the worlds.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا شَهِيدُ يَا بَنَ الشَّهِيدِ

Peace be on you, O martyr, son of a martyr,

يَا أَخَ الشَّهِيدِ يَا أَبَا الشُّهَدَاءِ

brother of a martyr, father of martyrs.

اللَّهُمَّ بَلِّغْهُ عَنِّي فِي هَذِهِ السَّاعَةِ وَفِي هَذَا الْيَوْمِ

O Alláh, convey to him, from me, in this hour and on this day,

وَفِي هَذَا الْوَقْتِ وَفِي كُلِّ وَقْتٍ تَحِيَّةً كَثِيرَةً وَسَلَامًا

at this time and every time, many greetings and salutations.

سَلَامٌ اللَّهُ عَلَيْكَ وَرَحْمَةٌ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ يَا بَنَ سَيِّدِ الْعَالَمِينَ

Peace be on you, and the mercy of Alláh, and His blessings, O son of the chief of the worlds,

وَعَلَى الْمُسْتَشْهِدِينَ مَعَكَ

and on those who sought martyrdom with you,

سَلَامًا مُتَّصِلًا مَا اتَّصَلَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ

a peace forever, so long as the night and day succeed each other.

السَّلَامُ عَلَى الْحُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ الشَّهِيدِ

Peace be on Husayn son of Alí, the martyr.

السَّلَامُ عَلَى عَلِيٍّ بْنِ الْحُسَيْنِ الشَّهِيدِ

Peace be on Alí son of Husayn, the martyr.

السَّلَامُ عَلَى الْعَبَّاسِ بْنِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ الشَّهِيدِ

Peace be on Abbás, son of Amíril Mu'minín, the martyr.

السَّلَامُ عَلَى الشُّهَدَاءِ مِنْ وُلْدِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

Peace be on the martyrs from the sons of Amíril Mu'mínín.

السَّلَامُ عَلَى الشُّهَدَاءِ مِنْ وُلْدِ الْحُسَيْنِ

Peace be on the martyrs from the sons of Hasan.

السَّلَامُ عَلَى الشُّهَدَاءِ مِنْ وُلْدِ الْحُسَيْنِ

Peace be on the martyrs from the sons of Husayn.

السَّلَامُ عَلَى الشُّهَدَاءِ مِنْ وُلْدِ جَعْفَرٍ وَعَقِيلِ

Peace be on the martyrs from the sons of Jafar and Aqíl.

السَّلَامُ عَلَى كُلِّ مُسْتَشْهَدٍ مَعَهُمْ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ

Peace be on those martyred with them from the believers.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O Alláh, bless Muhammad and the family of Muhammad,

وَبَلِّغُهُمْ عَنِّي تَحِيَّةً كَثِيرَةً وَسَلَامًا

and convey to them, from me, many greetings and salutations.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ

Peace be on you, O Messenger of Alláh,

أَحْسَنَ اللَّهُ لَكَ الْعَزَاءَ فِي وُلْدِكَ الْحُسَيْنِ

May Alláh grant you the best of consolation, on [the loss of] your son Husayn.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا فَاطِمَةَ

Peace be on You, O Fátima,

أَحْسَنَ اللَّهُ لَكَ الْعَزَاءَ فِي وُلْدِكَ الْحُسَيْنِ

May Alláh grant you the best of consolation, on [the loss of] your son Husayn.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ

Peace be on you, O Amíral Mu'mínín,

أَحْسَنَ اللهُ لَكَ الْعَزَاءَ فِي وَلَدِكَ الْحُسَيْنِ

May Alláh grant you the best of consolation, on [the loss of] your son Husayn.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا مُحَمَّدٍ الْحَسَنَ

Peace be on You, O Abu Muhammad, al-Hasan,

أَحْسَنَ اللهُ لَكَ الْعَزَاءَ فِي أَخِيكَ الْحُسَيْنِ

May Alláh grant you the best of consolation, on [the loss of] your brother Husayn.

يَا مَوْلَايَ يَا أَبَا عَبْدِ اللهِ

O my Master, O Abu Abdilláh,

أَنَا ضَيْفُ اللهِ وَضَيْفُكَ وَجَارُ اللهِ وَجَارُكَ

I am the guest of Alláh, and your guest, and am close to Alláh, and close to you,

وَلِكُلِّ ضَيْفٍ وَجَارٍ قِرَى

and for every guest and close one, there is a welcome,

وَقِرَايَ فِي هَذَا الْوَقْتِ أَنْ تَسْتَعِلَّ اللهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى

and my welcome at this moment is that you pray to Alláh, the Glorified, the Elevated,

أَنْ يَرْزُقَنِي فَكَأَنَّكَ رَقَبَتِي مِنَ النَّارِ

that He grant me safety from the fire.

إِنَّهُ سَمِيعُ الدُّعَاءِ قَرِيبٌ مُجِيبٌ

Surely He, listens to prayers, is Near, ever-Answering.

Recite the following phrase recited by Imám Husayn (a.s.) on the day of Áshúra while walking forward and backwards SEVEN times.

إِنَّا لِلَّهِ وَ إِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ

Surely we come from Alláh, and to Him we shall return (2:156)

رِضًا بِقَضَائِهِ وَ تَسْلِيمًا لِأَمْرِهِ

Being pleased with His decree, and submitting to His orders.

Recite Ziyárat of Taziya (Condolences) after Asr. 

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ آدَمَ صِفْوَةَ اللَّهِ

Peace be on you, O inheritor of Ádam, the chosen one of Alláh.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ نُوحٍ نَبِيِّ اللَّهِ

Peace be on you, O inheritor of Nuh, the Prophet of Alláh.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلِ اللَّهِ

Peace be on you, O inheritor of Ibráhim, the Friend of Alláh.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُوسَى كَلِيمِ اللَّهِ

Peace be on you, O inheritor of Músá, who talked with Alláh.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ عِيسَى رُوحِ اللَّهِ

Peace be on you, O inheritor of Isá, the Spirit of Alláh.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُحَمَّدٍ حَبِيبِ اللَّهِ

Peace be on you, O inheritor of Muhammad, the beloved of Alláh.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ عَلِيِّ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَوَلِيِّ اللَّهِ

Peace be on you, O inheritor of Amíril Mu'mínín, the friend of Alláh.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ الْحَسَنِ الشَّهِيدِ سِبْطِ رَسُولِ اللَّهِ

Peace be on you, O inheritor of Hasan the martyr, the grandson of the Messenger of Alláh.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ رَسُولِ اللَّهِ

Peace be on you, O son of the Messenger of Alláh.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ الْبَشِيرِ النَّذِيرِ وَابْنَ سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ

Peace be on you, O son of the Bearer of good news, the Warner, and the son of the Chief of the Successors.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ فَاطِمَةَ سَيِّدَةَ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

Peace be on you, O son of Fátima, the chief of the women of the worlds.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

Peace be on you, O Abu Abdilláh.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَيْرَةَ اللَّهِ وَابْنَ خَيْرَتِهِ

Peace be on you, O the chosen one of Alláh, and the son of His chosen one.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ثَارَ اللَّهِ وَابْنَ ثَارِهِ

Peace be on you, O fighter in the way of Alláh, and son of a fighter in His way.

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْوَتْرُ الْمَوْثُورُ

Peace be on you, O one who was left alone by the murder of relatives.

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْإِمَامُ الْهَادِي الزَّكِيُّ

Peace be on you, O the Imám, the pious Guide,

وَعَلَى أَرْوَاحِ حَلَّتْ بِفِنَائِكَ وَأَقَامَتْ فِي جِوَارِكَ وَوَفَدَتْ مَعَ زُورِكَ

and on the souls who died with you, and stayed in your vicinity, and arrived in the presence of your visitors.

السَّلَامُ عَلَيْكَ مِنِّي مَا بَقِيْتُ وَبَقِيَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ

Peace be on you from me, so long as I live, and so long as the night and day remain.

فَلَقَدْ عَظُمَتْ بِكَ الرَّزِيَّةُ وَجَلَّ الْمُصَابُ فِي الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُسْلِمِينَ

Surely, great was the grief on account of you, and heavy is the sorrow for, the believers, the Muslims,

وَفِي أَهْلِ السَّمَوَاتِ أَجْمَعِينَ وَفِي سُكَّانِ الْأَرْضِينَ

the dwellers of the heavens, and the dwellers of the earth.

فَأَنَا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ

Surely we come from Alláh, and to Him we shall return.

وَصَلَوَاتُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ وَتَحِيَّاتُهُ عَلَيْكَ

May Alláh's blessings, favour and greetings, be on you

وَعَلَىٰ آبَائِكَ الطَّاهِرِينَ الطَّيِّبِينَ الْمُتَّجِبِينَ

and on your forefathers, the Purified, the Noble, the Chosen,

وَعَلَىٰ ذُرِّيَّتِهِمُ الْهُدَاةِ الْمَهْدِيِّينَ

and on their progeny, the Guides who are guided.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ وَعَلَيْهِمْ

Peace be on you, O my Master, and on them,

وَعَلَىٰ رُوحِكَ وَعَلَىٰ أَرْوَاحِهِمْ

and on your soul, and their souls

وَعَلَىٰ ثُرَّتِكَ وَعَلَىٰ ثُرَّتِهِمْ

and on your grave and their graves.

اللَّهُمَّ لَقِهِمْ رَحْمَةً وَرِضْوَانًا وَرَوْحًا وَيَجَانًا

O Alláh, greet them with mercy, pleasure, happiness and peace.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ يَا بَنَ خَاتِمِ النَّبِيِّينَ

Peace be on You O my Master, O Abu Abdilláh, son of the seal of the Prophets,

وَيَا بَنَ سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ وَيَا بَنَ سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

son of the chief of the successors, and son of the chief of the women of the worlds.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا شَهِيدُ يَا بَنَ الشَّهِيدِ يَا أَخَ الشَّهِيدِ يَا أَبَا الشُّهَدَاءِ

Peace be on you, O martyr, son of a martyr, brother of a martyr, father of martyrs.

اللَّهُمَّ بَلِّغْهُ عَنِّي فِي هَذِهِ السَّاعَةِ وَفِي هَذَا الْيَوْمِ

O Alláh, convey to him, from me, in this hour and on this day,

وَفِي هَذَا الْوَقْتِ وَفِي كُلِّ وَقْتٍ تَحِيَّةً كَثِيرَةً وَسَلَامًا

at this time and every time, many greetings and salutations.

سَلَامٌ اللَّهُ عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ يَا بَنَ سَيِّدِ الْعَالَمِينَ

Peace be on you, and the mercy of Alláh, and His blessings, O son of the chief of the worlds,

وَعَلَى الْمُسْتَشْهِدِينَ مَعَكَ

and on those who sought martyrdom with you,

سَلَاماً مُتَّصِلاً مَا اتَّصَلَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ

a peace forever, so long as the night and day succeed each other.

السَّلَامُ عَلَى الْحُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ الشَّهِيدِ

Peace be on Husayn son of Alí, the martyr.

السَّلَامُ عَلَى عَلِيٍّ بْنِ الْحُسَيْنِ الشَّهِيدِ

Peace be on Alí son of Husayn, the martyr.

السَّلَامُ عَلَى الْعَبَّاسِ بْنِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ الشَّهِيدِ

Peace be on Abbás, son of Amíril Mu'minín, the martyr.

السَّلَامُ عَلَى الشُّهَدَاءِ مِنْ وُلْدِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

Peace be on the martyrs from the sons of Amíril Mu'minín.

السَّلَامُ عَلَى الشُّهَدَاءِ مِنْ وُلْدِ الْحَسَنِ

Peace be on the martyrs from the sons of Hasan.

السَّلَامُ عَلَى الشُّهَدَاءِ مِنْ وُلْدِ الْحُسَيْنِ

Peace be on the martyrs from the sons of Husayn.

السَّلَامُ عَلَى الشُّهَدَاءِ مِنْ وُلْدِ جَعْفَرٍ وَعَقِيلِ

Peace be on the martyrs from the sons of Jafar and Aqíl.

السَّلَامُ عَلَى كُلِّ مُسْتَشْهِدٍ مَعَهُمْ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ

Peace be on those martyred with them from the believers.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O Alláh, bless Muhammad and the family of Muhammad,

وَبَلِّغْهُمْ عَنِّي تَحِيَّةً كَثِيرَةً وَسَلَاماً

and convey to them, from me, many greetings and salutations.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَحْسَنَ اللَّهُ لَكَ الْعَزَاءَ فِي وَلَدِكَ الْحُسَيْنِ

Peace be on you, O Messenger of Alláh, May Alláh grant you the best of consolation, on [the loss of] your son Husayn.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا فَاطِمَةَ أَحْسَنَ اللَّهُ لَكَ الْعَزَاءَ فِي وَلَدِكَ الْحُسَيْنِ

Peace be on You, O Fátima, May Alláh grant you the best of consolation, on [the loss of] your son Husayn.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ أَحْسَنَ اللَّهُ لَكَ الْعَزَاءَ فِي وَلَدِكَ الْحُسَيْنِ

Peace be on you, O Amíral Mu'mínín, May Alláh grant you the best of consolation, on [the loss of] your son Husayn.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا مُحَمَّدٍ الْحَسَنَ أَحْسَنَ اللَّهُ لَكَ الْعَزَاءَ فِي أَخِيكَ الْحُسَيْنِ

Peace be on You, O Abu Muhammad, al-Hasan, May Alláh grant you the best of consolation, on [the loss of] your brother Husayn.

يَا مَوْلَايَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

O my Master, O Abu Abdilláh,

أَنَا ضَيْفُ اللَّهِ وَوَضَيْفُكَ وَجَارُ اللَّهِ وَجَارُكَ

I am the guest of Alláh, and your guest, and am close to Alláh, and close to you,

وَلِكُلِّ ضَيْفٍ وَجَارٍ قَرِيٌّ

and for every guest and close one, there is a welcome,

وَقِرَايَ فِي هَذَا الْوَقْتِ أَنْ تَسْتَلَّ اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى

and my welcome at this moment is that you pray to Alláh, the Glorified, the Elevated,

أَنْ يَرْزُقَنِي فَكَأَنَّكَ رَقَبَتِي مِنَ النَّارِ

that He grant me safety from the fire.

إِنَّهُ سَمِيعُ الدُّعَاءِ قَرِيبٌ مُجِيبٌ

Surely He, listens to prayers, is Near, ever-Answering.